

Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandleiding	HYUNDAI Accent Excel Verna HB / Saloon vanaf 2000 TYPE: 026683 AK code: 99 400-1952	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse Typegodkjennelsesnummer Typgodkännandennummer	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt Maks. tillatt kjøretøyvekt Max. tillåten dragvikt	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal påhængsvægt Maks. masse tilhængsvekt Max. släpvnagsvikt	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last Maks. vertikal last Max. kultryk	Dwaarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi D-verdi D-värde	<table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td></tr><tr><td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td></tr></table>	NL	D	GB	N	F	E	DK	S
NL	D	GB	N												
F	E	DK	S												
			2030 kg	1100 kg	75 kg	7,0 kN	(c) BOSAL 17-04-200								

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

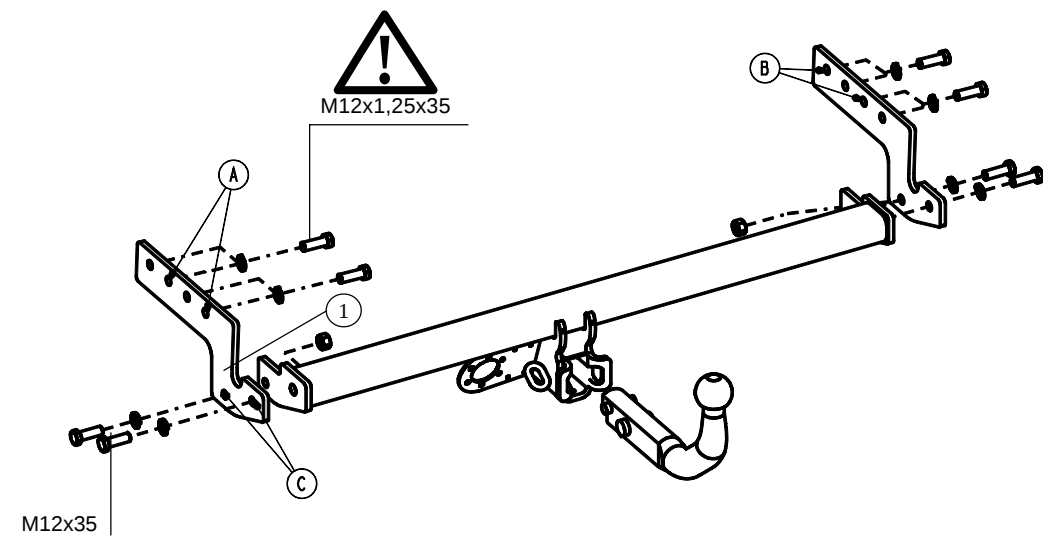
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

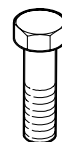
Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.



Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter
vedlagt festemateriell
Medföljande komponenter



4x M12x35
4x M12x1,25x35



2x M12



8x M12

026683 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Bevestig de zijplaten "1" aan de rechterzijde van de linker en rechter chassisbalk.
4 deurs model: t.p.v. de gaten "B" m.b.v. 4 bouten M12x1,25x35 incl. veerringen.
3 en 5 deurs model: t.p.v. de gaten "A" m.b.v. 4 bouten M12x1,25x35 incl. veerringen. Handvast aandraaien.
3. Monteer de trekhaak t.p.v. de gaten "C" m.b.v. 4 bouten M12x35, incl. veerringen en moeren.
4. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M12 - 79Nm
M12 x 1,25 - 87Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
5. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

026683 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Seitenplatten "1" an der rechten Seite des linken und rechten Chassisrahmens befestigen.
4 Türig Modell: an die Löcher "B" mit vier Schrauben M12x1,25x35 und Federringen.
3 und 5 Türig Modell: an die Löcher "A" mit vier Schrauben M12x1,25x35 und Federringen. Handfest anziehen.
3. Die Anhängervorrichtung mit vier Schrauben M12x35, Federringen und Muttern an die Löcher "C" montieren.
4. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M12 - 79Nm
M12 x 1,25 - 87Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
5. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

026683 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Attach the side-plates "1" to the RH side of the left and right frame member.
4 door model: at the holes "B" with 4 M12x1,25x35 bolts, incl. spring washers.
3 and 5 door model: at the holes "A" with 4 M12x1,25x35 bolts, incl. spring washers. Do not tighten fully yet.
3. Mount the towbar at the holes "C" with 4 M12x35 bolts, incl. spring washers and nuts.
4. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M12 - 79Nm
M12 x 1,25 - 87Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
5. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

026683 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Fixer les support latéraux "1" sur le côté droit des longerons gauche et droit du châssis.
Pour les modèles avec 4 portes: au niveau des trous "B" à l'aide des 4 boulons M12x1,25x35 et des rondelles grower.
Pour les modèles avec 3 et 5 portes: au niveau des trous "A" à l'aide des 4 boulons M12x1,25x35 et des rondelles grower.
Ne pas bloquer.
3. Monter l'attelage au niveau des trous "C" à l'aide des 4 boulons M12x35, des rondelles grower et des écrous.
4. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M12 - 79Nm
M12 x 1,25 - 87Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
5. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

026683 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujección incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujección.
2. Fijar las chapas laterales “1” a la derecha del larguero del chasis izquierdo y derecho.
modelo con 4 puertas: en los orificios “B” por medio de 4 pernos M12x1,25x35 con inclusión de aros elásticos.
modelo con 3 y 5 puertas: en los orificios “A” por medio de 4 pernos M12x1,25x35 con inclusión de aros elásticos.
Enroscar con fuerza de roscado manual.
3. Montar el gancho de remolque en los orificios “C” por medio de 4 pernos M12x35, con inclusión de aros elásticos y tuercas.
4. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M12 - 79Nm
M12 x 1,25 - 87Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
5. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

026683 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fastgør sidepladerne “1” i højre side af venstre og højre chassissbjælke.
4 - dørsmodel: Ved hullerne “B” ved hjælp af 4 bolte M12x1,25x35 inklusive fjederskiver.
3- og 5 - dørsmodel: Ved hullerne “A” ved hjælp af 4 bolte M12x1,25x35 inklusive fjederskiver.
Fastspændes med hånden.
3. Monter trækkrogen ved hullerne “C” ved hjælp af 4 bolte M12x35 inklusive fjederskiver og møtrikker.
4. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M12 - 79Nm
M12 x 1,25 - 87Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
5. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

026683 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Fest sideplatene “1” på høyre side av den venstre og høyre understellsbjelken.
4 - dørs modell: Ved hullene “B” ved hjelp av 4 skruer M12x1,25x35 inklusive fjærskiver.
3- og 5 - dørs modell: Ved hullene “A” ved hjelp av 4 skruer M12x1,25x35, inklusive fjærskiver.
Skrut til for hånd.
3. Monter tilhengerfestet ved hullene “C” ved hjelp av 4 skruer M12x35, inklusive fjærskiver og muttere.
4. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:
M12 - 79Nm
M12 x 1,25 - 87Nm
Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
5. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansaret er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

026683 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringsattsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Fäst sidoplåtarna “1” på höger sida av de högra och vänstra chassibalkarna.
4-dörrars modell: vid hålen ”B” med hjälp av 4 bultar M12x1,25x35 inkl. fjäderbrickor.
3- och 5-dörrars modell: vid hålen ”A” med hjälp av 4 bultar M12x1,25x35 inkl. fjäderbrickor.
Dra åt med handkraft.
3. Montera dragkroken vid hålen ”C” med hjälp av 4 bultar M12x35, inkl. fjäderbrickor och muttrar.
4. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:
M12 - 79Nm
M12 x 1,25 - 87Nm
Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
5. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).